

PHILIPS

SVC1116G/10



Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners. ©2009 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

SVC1116G_10_UM_V1.0
wk1027

FR

Kit de nettoyage pour écrans LCD/LED et plasma

Comment l'utiliser ?

- 1 Éteignez le téléviseur ou l'écran avant de procéder au nettoyage.
- 2 Secouez la bouteille et tenez-la à 15-20 cm de l'écran.
- 3 Vaporisez sur l'écran.
- 4 Essuyez l'écran à l'aide du chiffon en effectuant un mouvement de va-et-vient d'un côté à l'autre de l'écran jusqu'à ce qu'il soit sec.

ATTENTION : produit irritant pour les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau tout en soulevant les paupières pendant au moins 15 minutes. En cas d'ingestion, rincer abondamment la bouche. Se laver les mains immédiatement avec du savon et de l'eau après utilisation. Tenir éloigné de la chaleur, des étincelles ou des flammes. Ranger dans un endroit frais, sec et aéré. Tenir éloigné de toute zone où le risque d'incendie est élevé. S'assurer que ce nettoyant est compatible avec votre téléviseur ou votre écran avant utilisation. Tenir hors de portée des enfants. Composition : eau distillée, 2-butoxyéthanol, antistatique, antiseptique, essence.

DE

Reinigungsset für LCD-/LED- und Plasmabildschirme

So verwenden Sie das Reinigungsset:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät bzw. den Monitor vor der Reinigung aus.
- 2 Schütteln Sie die Flasche, und halten Sie sie im Abstand von 15-20 cm vor den Bildschirm.
- 3 Sprühen Sie auf den Bildschirm.
- 4 Wischen Sie über den Bildschirm, bis die Oberfläche trocken ist.

ACHTUNG: Kann zu Augenreizungen führen. Gelangt das Produkt in die Augen, waschen Sie sie sofort mit viel Wasser aus, und heben Sie dabei die Augenlider mindestens 15 Minuten lang an. Waschen Sie den Mund bei Kontakt mit dem Produkt sorgfältig aus. Reinigen Sie sich die Hände unmittelbar nach der Verwendung des Produkts mit Wasser und Seife. Von Hitze, Funken und offenem Licht fernhalten. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf. Von feuergefährdeten Bereichen fernhalten. Achten Sie darauf, dass der Bildschirmreiniger für Ihr Fernsehgerät oder Bildschirm geeignet ist. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Inhaltsstoffe: Destilliertes Wasser, 2-Butoxyethanol, antistatische und antiseptische Lösung.

PT

Kit de limpeza LCD/LED e Plasma

Como utilizar?

- 1 Desligue o TV ou o ecrã antes de limpar.
- 2 Agite a embalagem e mantenha-a a uma distância de 15 a 20 cm do ecrã.
- 3 Pulverize o ecrã.
- 4 Limpe o ecrã de um lado ao outro até ficar seco.

CUIDADO: Irritante para os olhos. Em caso de contacto, lave os olhos com água abundante, enquanto levanta as pálpebras, durante 15 minutos, no mínimo. Em caso de ingestão, lave a boca cuidadosamente. Lave as mãos com água e sabão imediatamente após a utilização. Mantenha afastado do calor, fiação e chamas. Guarde num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado de qualquer área onde haja perigo grave de incêndio. Certifique-se de que este produto de limpeza é compatível com o seu televisor ou ecrã antes de utilizá-lo. Manter fora do alcance das crianças. Contém: água destilada, 2-butoxi-etanol, anti-estático, anti-séptico, essência.

EN

LCD/LED and Plasma cleaning kit

How do you use me?

- 1 Turn off the TV or screen before cleaning.
- 2 Shake the bottle and hold it 15-20cm away from the screen.
- 3 Spray onto the screen.
- 4 Wipe the screen from one side to another until it is dry.

CAUTION: Irritating to eyes. In case of contact, wash eyes with plenty of water while lifting the eye lids for at least 15 minutes. In case of ingestion, rinse mouth thoroughly. Wash hands immediately after using with soap and water. Keep away from heat, sparks and open flame. Store in a cool, dry and well-ventilated location. Keep away from any area where the fire hazard is acute. Ensure that this screen cleaner is compatible with your TV or screen before using. Keep out of reach from children. Contains: Distilled water, 2-butoxyethanol, anti-static, anti-septic, essence.

ES

Kit de limpieza para LCD/LED y Plasma

¿Cómo debe utilizarme?

- 1 Apague el televisor o la pantalla antes de limpiar.
- 2 Agite el bote y manténgalo a una distancia de 15 a 20 cm de la pantalla.
- 3 Pulverice la pantalla.
- 4 Limpiela de lado a lado hasta que quede seca.

PRECAUCIÓN: Este producto puede causar irritación en los ojos. En caso de que entre en contacto con los ojos, ábralos bien y láveselos con agua durante al menos 15 minutos. En caso de ingestión, lávese bien la boca con agua. Lávese las manos inmediatamente después de cada uso con agua y jabón. Mantenga el producto alejado del calor, las chispas y el fuego. Guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Manténgalo alejado de cualquier zona en la que exista una gran probabilidad de incendio. Asegúrese de que este limpiador es compatible con su televisor o monitor antes de usarlo. Mantener fuera del alcance de los niños. Ingredientes: agua destilada, 2-butoxyetanol, componente antiestático, componente antiséptico, perfume.

NL

Reinigingskit voor LCD-/LED-/plasmascermen

Hoe te gebruiken?

- 1 Schakel de TV of het scherm voor het reinigen uit.
- 2 Schud de fles en houd deze 15 - 20 cm van het scherm.
- 3 Spuit op het scherm.
- 4 Veeg het scherm van de ene naar de andere kant droog.

LET OP: kan oogirritatie veroorzaken. Bij contact met de ogen: spoel uw ogen minstens 15 minuten met een ruime hoeveelheid water, waarbij u de oogleden op tilt. Spoel uw mond grondig in het geval u de vloeistof binnenkrijgt. Was uw handen onmiddellijk na gebruik met zeep en water. Houd de vloeistof uit de buurt van warmtebronnen, vonken en open vuur. Bewaar de vloeistof op een koele, droge plek met voldoende ventilatie. Houd de vloeistof uit de buurt van brandgevaarlijke plekken. Controleer voor gebruik of het reinigingsmiddel op uw TV of scherm kan worden gebruikt. Buiten bereik van kinderen bewaren. Inhoud: gedistilleerd water, 2-butoxyethanol, antistaticum, antisepticum, parfum.

SV

Rengöringspaket för plasma-/LCD-/lysdiodskärmar

Hur använder du det?

- 1 Stäng av TV:n eller skärmen innan du rengör den.
- 2 Skaka flaskan och håll den 15-20 cm från skärmen.
- 3 Spraya på skärmen.
- 4 Torka skärmen från ena sidan till den andra tills den är torr.

VARNING! Ögonen kan bli irriterade. Vid kontakt med ögonen ska du tvätta ögonen med mycket vatten och lyfta upp ögonlocket i minst 15 minuter. Vid förtäring ska du skölja munnen noggrant. Tvätta händerna omedelbart med tvål och vatten när du har använt sprayen. Håll den borta från värme, gnistor och öppna lågor. Förvara på en kall, torr och välventilerad plats. Håll den borta från områden där det finns en akut brandrisk. Kontrollera att skärmrengöraren kan användas med TV:n eller skärmen före användning. Förvara utom räckhåll för barn. Innehåll: Destillerat vatten, 2-butoxi-etanol, antistatiskt, antiseptiskt essens.

EL

Kit καθαρισμού LCD/LED και Plasma

Πώς να με χρησιμοποιήσετε.

- 1 Απενεργοποιήστε την τηλεόραση ή την οθόνη πριν την καθαρίσετε.
- 2 Ανακινήστε τη φιάλη και κρατήστε την σε απόσταση 15-20 εκ. από την οθόνη.
- 3 Ψεκάστε την οθόνη.
- 4 Σκουπίστε την οθόνη από τη μία άκρη ως την άλλη μέχρι να στεγνώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προκαλεί ερεθισμό στα μάτια. Σε περίπτωση που το προϊόν έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε με άφθονο νερό, ανασηκώνοντας τα βλέφαρα σας για τουλάχιστον 15 λεπτά. Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε οχολαστικά το στόμα σας. Πλένετε τα χέρια σας αμέσως μετά τη χρήση με νερό και σαπούνι. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από θερμότητα, σπινθήρες και ανοικτή εστία φωτιάς. Διαβάστε τις σε drooseró, στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε περιοχή ενέχει αυξημένο κίνδυνο πυρκαγιάς. Βεβαιωθείτε ότι το καθαριστικό οθόνης είναι συμβατό με την τηλεόραση ή την οθόνη σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Περιεχόμενα: Αποσταγμένο νερό, 2-βουτοξαιθανόλη, αντιστατικό μέσο, αντισηπτικό μέσο, άρωμα.

IT

Kit per la pulizia di schermi LCD/LED e Plasma

Modalità di utilizzo

- 1 Prima della pulizia spegnere il TV o lo schermo.
- 2 Scuotere la bottiglietta e tenerla a 15-20 cm dallo schermo.
- 3 Spruzzare la soluzione sullo schermo.
- 4 Pulire lo schermo da un lato all'altro fino a quando non risulta asciutto.

ATTENZIONE: irrita gli occhi. In caso di contatto, sciacquare gli occhi con abbondante acqua sollevando le palpebre per almeno 15 minuti. In caso di ingestione, sciacquare accuratamente la bocca. Dopo l'uso sciacquare subito le mani con acqua e sapone. Tenere lontano da fonti di calore, scintille o fiamme libere. Riporre in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Tenere lontano da luoghi in cui il rischio di incendi risulta elevato. Assicurarsi che il sistema di pulizia degli schermi sia compatibile con il proprio televisore o monitor prima dell'uso. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Contenuto: acqua distillata, 2-butossietanolo, essenza antistatica e antisettica.

PL

Zestaw do czyszczenia ekranów LCD/LED i plazmowych

Jak używać?

- 1 Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz telewizor lub ekran.
- 2 Wstrząśnij butelkę i ustaw ją w odległości 15–20 cm od ekranu.
- 3 Spryskaj ekran.
- 4 Przetrzyj powierzchnię ekranu i wytrzyj ją do sucha.

UWAGA: Substancja drażniąca oczy. W przypadku dostania się produktu do oczu dokładnie przemyj je wodą przez co najmniej 15 minut. W przypadku połknięcia produktu dokładnie wypłucz usta. Po użyciu niezwłocznie umyj ręce wodą z mydłem. Przechowuj z dala od źródeł gorąca, iskier oraz ognia. Przechowuj w chłodnym i suchym miejscu o dobrej wentylacji. Przechowuj z dala od miejsc o podwyższonym ryzyku wystąpienia pożaru. Przed użyciem sprawdź, czy ściereczka można stosować na posiadanym typie telewizora lub ekranu. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Skład: Woda destylowana, 2-butoksyetanol, substancje antystatyczne, substancje antyseptyczne, esencja.

RU

Набор для очищения ЖК/светодиодного и плазменного дисплея

Как использовать данное средство?

- 1 Выключите телевизор или экран перед очисткой.
- 2 Встряхните флакон и поднесите на расстояние 15–20 см от экрана.
- 3 Распылите немного содержимого на экран.
- 4 Сухой протрите экран движениями от одного края к другому.

ОСТОРОЖНО: Может вызвать раздражение при попадании в глаза. При попадании в глаза промывать большим количеством воды, приподнимая веки, не менее 15 минут. При попадании в ротуюю полость тщательно промойте ее водой. Сразу после использования промойте руки водой с мылом. Храните вдали от источников тепла, искр и открытого огня. Храните в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте. Храните вне пожароопасных помещений. Перед использованием убедитесь, что чистящий гель подходит для чистки вашего телевизора или монитора. Беречь от детей. Состав: дистиллированная вода, 2-бутоксизтанол, антистатик, антисептик, отдушка.

HU

LCD-/LED- és plazmaképernyő tisztítókészlet

A használat módja

- 1 A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a TV-t vagy a képernyőt.
- 2 Rázza meg a flakont, és tartsa 15-20 cm távolságra a képernyőtől.
- 3 Permetezzen tisztítószert a képernyőre.
- 4 Az egyik oldalról a másik felé haladva törölje le a képernyőt, amíg az száraz nem lesz.

FIGYELMEZTETÉS: Szemirritáló hatású. Ha mégis a szemébe kerülne, a szemhéjat felemelve, legalább 15 percen keresztül, bő vízzel kimosva gondoskodjon arról, hogy ne maradjon a szemében tisztítószert. Amennyiben lenyelte a tisztítószert, alaposan mossa ki a szájüregét. A használatot követően alaposan mosson kezét szappannal és vízzel. Tartsa távol mindenféle hőforrástól, szikrázó anyagoktól és nyílt lángtól. A tisztítószert száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja. Tartsa a tűveszélyes helyektől távol. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a képernyőtisztító kompatibilis a TV-készülékével vagy a képernyővel. Tartsa gyermekektől távol. Tartalom: Desztillált víz, 2-butoxyethanol, antistatikus szer, fertőtlenítő, esszencia

CS

Čistići sada pro LCD/LED a plazmové obrazovky

Jak mne používat?

- 1 Před čištěním vypněte televizor.
- 2 Protřepajte lahvičku a podržte ji ve vzdálenosti 15–20 cm od obrazovky.
- 3 Strikněte na obrazovku.
- 4 Obrazovku otírejte utěrkou, dokud není suchá.

POZOR: Dráždí oči. Při zasažení očí vypláchněte oči velkým množstvím vody a zároveň po dobu alespoň 15 minut nadzvedávejte víčka. V případě požiti důkladně vypláchněte ústa. Po použití omyjte důkladně ruce pomocí mydla a vody. Nevystavujte oči, jiskrám a otevřenému ohni. Skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Neskladujte na místě, kde hrozí nebezpečí ohně. Před použitím se ujistěte, že je čistič obrazovek vhodný pro váš televizor nebo obrazovku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Obsah: Destilovaná voda, 2-butoxyetanol, antistatické a antiseptické prostředky, esence.

TR

LCD/LED ve Plasma temizlik seti

Nasıl kullanılır?

- 1 Temizliğe başlamadan önce TV'yi veya ekranı kapatın.
- 2 Şişeyi iyice çalkalayın ve ekrandan 15-20 cm uzakta tutun.
- 3 Ekranı püskürtün.
- 4 Kuruyana kadar ekranı bir kenarından diğerine doğru silin.

DİKKAT: Gözlerde tahrişe neden olur. Gözünüze temas ederse, göz kapaklarınızı kaldırıp en az 15 dakika süreyle bol suyla yıkayın. Yutulması halinde ağzınızı iyice çalkalayın. Kullandıktan sonra derhal ellerinizi sabun ve suyla yıkayın. Isı kaynaklarından, kivilimlerden ve açık alevden uzak tutun. Serin, kuru ve iyi havalandırılmı bir yerde saklayın. Yangın tehlikesi bulunan yerlerden uzak tutun. Ekran temizleyicisini kullanmadan önce, TV'nuz veya ekranınızla uyumlu olduğundan emin olun. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. İçeriği: Damutılmış su, 2-butoksetanol, antistatik, antiseptik, parfüm.

FI

LCD/LED- ja plasmanäyttöjen sekä -televisioiden puhdistuspakkaus

Pikaohjeet

- 1 Sammuta televisio tai näyttö ennen puhdistusta.
- 2 Ravista pulloa ja pidä sitä 15-20 cm:n päässä kuvaruudusta.
- 3 Suikuta kuvaruutuun.
- 4 Pyyhi näyttöä puolelta toiselle, kunnes se on kuiva.

VAROITUS: Ärsyttää silmiä. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele silmiä runsaalla vedellä silmät auki vähintään 15 minuuttia. Jos nielet ainetta, huuhtele suu perusteellisesti. Pese kädet heti käytön jälkeen vedellä ja saippualla. Älä säilytä kuumassa paikassa tai kipinöiden tai avotulen lähistöllä. Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Älä säilytä paikassa, jossa on tulipalon vaara. Parikasta ennen käyttöä, että puhdistusliina soveltuu kyseisen TV:n tai näyttö puhdistamiseen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Sisällys: tislattu vesi, 2-butoksietanoli, staattisuuden poistoaine, desinfiointiaine, essansi.